

#### TRAUBING-BOGEN

www.straubinger-tagblatt.de

## kreis & quer

ie Kollegin hat sich neulich mit der wundersamen Luggi-Verrung jüngster Tage in Getrännärkten und in Gärtnereien ausandergesetzt. Zuletzt hat sie eine konszene geschildert, in der ein gi (Mann) einen Luggi (Blume) as von seinem Luggi (Bier) aben lässt - etwa zu viel des Luggi? ein, warum denn? Eher war es lich an der Zeit für eine Luggirdigung. Zum einen deshalb, Vater, Opa und wer-weiß-wie-Generationen vorher noch on so hießen. Zum anderen aber weil Träger des schönen Nais diesen von klein auf überall zu en glauben.

## Luggi? Lugg?

fragen sich heranwachsende erische Ludwigs auf Italien-Urbis heute, warum sie an Stränständig ausgerufen werden. allmählich wird klar, dass es t um sie geht, sondern dass es äufer sind, die mit ihren "Looook"-Rufen lautstark um Aufksamkeit für ihre gefälschten kenartikel bitten.

uch ein anderes Rätsel löste sich mit den Jahren; und zwar, wader Amerikaner David Hasselin seinem wohl bekanntesten ausgerechnet von Ludwigs Oder was bitte sonst sollte das euten - "Abbi-Luggi-for-Frie-

pätestens mit dem Englisch-Uncht gab es Antworten: Hinter n steckte nur die Klangnähe englischen Wort für "schauen" de. Bis zu dieser Erkenntnis es irgendwie ein schöner Gete gewesen, dass so viel Bedarf and, besungen zu werden.

Erinnerung an diese Zeit werdie am Anfang beschriebenen onabende daher um ein Musikielgerät ergänzt. Neben Hasselläuft dann auch die Erwachseersion von Roxette: "She's got Luck." Jetzt wenn noch ein Uherkäufer vorbeikäme...

#### ute im Landkreis

nderblatt Seite 18 nstaltungen Seiten 18/20 alldienste Seite 25

beralteich:

Sesundheitsabend zum Thema turzprävention und

gen:

'eit-Höser-Gymnasium: chüleraustausch mit ussland und Finnland....... 21



Fragen zur Zeitungszustellung: elefon...... 09421/940-6400

r direkte Draht zur Redaktion: elefon...... 09421/940-4620 elefax......09421/940-4609 ndkreis@straubinger-tagblatt.de



Die Abschlussklasse mit Josef Gold, Mrs. Mwaache (Mitte unten) und Lehrer Haji Othman (links).

# Mädchen diesmal in der Überzahl

## Connecting-Continents-Schule auf Pemba: 49 Schüler erhielten ihr Abschlusszertifikat

Kirchroth/Pemba. (ta) Seit 13 Jahren gibt es die Schule des Kirchrother Vereins Connecting Continents auf Pemba (Tansania) bereits und sie ist eine echte Erfolgsgeschichte. In diesem Jahr erhielten 49 Schüler ein Abschlusszeugnis. Au-Berdem wurde inzwischen auch eine Zahnarztpraxis auf dem Gelände der Schule eröffnet. Dort können sich alle Inselbewohner zahnärztlich behandeln lassen.

"Die Zahnarztpraxis wurde allerdings inzwischen von Doktorhaus in Dental Clinic umbenannt, da die Einheimischen bei einem Doktorhaus an das Wohnhaus des Arztes denken", erklärt Josef Gold, Gründer und Vorsitzender des Vereins Connecting Continents. Auch mit den Neueinstellungen des jungen Lehrers Mr. Juma, ein ehemaliger Schüler der Schule, des neuen Hausmeisters Said und der Zahnärztin Dr. Time seien sie glücklich. "Sie sind fachlich wie auch menschlich eine Bereicherung."

## Laufender Schulbetrieb

Gold erzählt, dass es die Schule jetzt im 13. Jahr gibt. Sie werde von gut 300 Schüler besucht, außerdem gebe es 21 Angestellte. Die Examensnoten der Abschlussschüler seien wieder sehr gut gewesen. Von den 3071 Secondary Schools in ganz Tansania seien sie auf Platz 371 gekommen. Der Schulbetrieb laufe sehr zufriedenstellend. Die Lehrkräfte seien ein gutes Team und arbeiteten sehr gut miteinander. Das müsse auch so sein, denn es seien immer wieder Lehrkräfte längere Zeit krank. "Es ist eine Freude zu sehen, wie dankbar der neue Physiklehrer Mr. Juma ist, weil er einen Anstellungsvertrag in seiner alten Schule erhalten hat."

Der neue Sekretär Mr. Mansour habe sich sehr gut eingearbeitet, erletzungsbehandlung ....... 19 und Mr. Said habe als Hausmeister nach handwerklicher Einweisung die Arbeiten am Ärztehaus beendet. Die Elektronik der Schule funktioniere dank der Photovoltaikanlage hervorragend. "Wir haben 24 Stunden am Tag Strom und Wasser, und das 365 Tage im Jahr." Das sei einmalig in ganz Tansania. Trotzdem stünden einige Renovierungsmaßnahmen an, vom Fensteraustausch, Fassadenanstrich, Bau einer Werkstatt, Renovierung der Toiletten bis zum Weg zur Schule.

#### Schüler arbeiten mit

"Zum Glück haben wir jetzt einen Hausmeister, der diese Arbeiten mit Unterstützung einiger Schüler alleine bewältigen kann." Wenn die Schüler bei diesen Arbeiten mithelfen, lernen sie gleich etwas Praktisches fürs Leben. Da in den letzten Jahren die Klassenstärken jährlich gestiegen sind, seien sie auf 35 Schüler je Klasse begrenzt worden.



Schülerinnen gestalteten wieder die Abschlussfeier.



Praxisalltag von Dr. Mimi Blien und Prof. Ralf Dammer.

da der Andrang an der Schule einfach riesig ist.

Mal unaufgefordert vorbei, prüfe forderten 25 Prozent. die Arbeitsverträge und habe immer etwas zu beanstanden, was oft dazu führt, dass Lohn nachgezahlt werden muss, oder dass etwas in den Arbeitsverträgen nicht passt. Die Bürokratie scheine größer als bei

#### Im Dress des SC Kirchroth

Einen Tag vor der Abschlussfeier wurde im Fußball wieder der Wanderpokal ausgespielt. Dieses Mal gewann die Klasse Form II, vielleicht deshalb weil sie in dem Dress vom SC Kirchroth gespielt habe, gegen die Mannschaft von Form IV im Dress von Borussia Dortmund.

Die Abschlussfeier begann mit einer Stunde Verspätung, weil der Regierungsvertreter so lange nicht eintraf. Damit Schüler und Gäste nicht zu lange auf das von Connecting Continents gesponserte Essen warten mussten, wurde die Feier aufge-

Das sei natürlich ein heikles Thema, Insgesamt erhielten 49 Schüler, davon 26 Mädchen ihr Abschlusszertifikat. Dieses Mal waren die Mäd-Diskussionen habe es wieder mit chen in der Überzahl. Auch waren dem Mitarbeiter des Ministeriums 15 Waisen oder Halbwaisen darunfür Arbeit gegeben. Er komme jedes ter. Das sind sogar mehr als die ge-

Es sei immer wieder ein überwältigendes Gefühl, an der Abschlussfeier teilzunehmen. Die Schüler geben sich viel Mühe mit der Gestaltung der Feier und mit den selbst gedichteten Liedern, wie dem Lied der Schule "Connecting safy-safy, Connecting mbele-mbele...", das mittlerweile zum Schlager geworden ist. Das bedeutet so viel wie: Connecting-Continents-Schule ist super, sie ist die Beste. Die Schulfeier sei viel farbenfroher, offener und lebendiger als in Deutschland.

## Gesundheitliche Aufklärung

Ali Fikrini, ein ehemaliger Schüler der Schule, ein Halbwaise, studiert in Daressalam Medizin und wird vom Verein unterstützt. Er nutzt jede Gelegenheit, nach Pemba zu kommen, um bei den Schülern Aufklärungsarbeit zu leisten. Ali und Ute Eggebrett hielten Vorträge teilt. Das Theaterstück - ein Drama in den Klassen über gesunde Ernäh-- wurde nach dem Essen aufgeführt. rung, Hygiene und Ordnung sowie

über genügend Wasserzufuhr für den Körper. Der Erfolg, zumindest bei der Zahnhygiene, sei sichtbar. Bei der Nachsorgeuntersuchung konnte Dr. Mimi Blien dies feststellen. Aufklärung sei eine der wichtigsten Voraussetzung für eine gute Gesundheit die Schüler.

"Obwohl die Zahnarztpraxis einige Monate in Betrieb ist, haben wir uns entschlossen, kurz vor der Abschlussfeier unsere Dental Clinic offiziell zu eröffnen", sagt Josef Gold. Sie sei an vier Tagen in der Woche geöffnet. Mit Zahnärztin Dr. Time sei ein Arbeitsvertrag geschlossen worden. Nun sind sie auf der Suche nach einer weiblichen oder männlichen Assistenz. Zwischenzeitlich musste Prof. Bock die Verwaltung der Patienten übernehmen. "Unsere Ärzte hatten alle Hände voll zu tun "

## Geduldige Patienten

Auch Prof. Ralf Dammer, der diesmal in Pemba dabei war, hatte alle Hände voll zu tun. Schon am frühen Morgen warteten die Patienten geduldig vor dem Doktorhaus, und manche mussten dann nach fünf Stunden wieder unverrichteter Dinge heimgeschickt werden. Es wurden auch einige kleinere Operationen durchgeführt, und Zahnärztin Time konnte bei auf dem Markt gekauftem Rindfleisch von Ralf Dammer das korrekte Nähen von Wunden lernen. Im Erdgeschoss wurden die restlichen Räume durch Anneliese und Karl Grieb fertig gemalert. Karl Hornberger schreinerte Regale und eine Bank für die Patienten und fing mit den Holzdecken im ersten Stock an, alles unter fachlicher Hilfe von Martha Martin-Bock. Thomas Eggebrett war mit den Elektroarbeiten beschäftigt und dank Gert Tilk, der für das Internet zuständig war, kann die Photovoltaikanlage nun online überwacht werden. Der Allrounder im Team war Hans Herrnböck. Er hatte zwar auch noch keinen Maschendrahtzaun gebaut, erzählt Gold, aber das meiste handwerkliche Know-how. Mit mindestens zehn helfenden Schülern hatte er wohl mit den Schülern mehr zu tun als mit dem Zaunbau. Besonders weil er keinerlei Englisch sprach und sich mit viel Gestik und bayerischen Sätzen als Erklärungen bediente. Verstanden hätten ihn die Schüler trotzdem. Nun stehe eine Zaunlänge über 80 Meter. Hausmeister Said sei natürlich bei allen einzelnen Arbeiten dabei gewesen und könne, dank seiner guten Auffassungsgabe, jetzt die Arbeiten allein fertigstellen. Das werde sicherlich ein halbes Jahr dauern.

### Informationen und Spenden

Näheres im Internet unter www.connectingcontinents.de. Spendenkonto: IBAN DE 02 7425 0000 0240 3229 66.